

dr

المؤتمر العام
الدورة الخامسة والثلاثون، باريس ٢٠٠٩



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

35 C/DR.7
(COM CLT)

٣٥ م/ق ٧

(لجنة CLT)

٢٠٠٩/٩/١١

الأصل: إنجليزي

مشروعات القرارات

البند ٤.٢ من جدول الأعمال المؤقت

تعديلاً لمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥)

مشروع قرار

مقدم من: جمهورية إيران الإسلامية

الباب الثاني - ألف - البرامج

البرنامج الرئيسي الرابع : الثقافة

القرار : ٠٤٠٠٠

الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين : معالجة القضايا الأخلاقية العالمية المستجدة

الفقرة : (٨)

الأثار المالية

حسب بيان مقدم مشروع القرار : ٧٠ ٠٠٠ دولار

مصدر التمويل : الميزانية العادية وموارد خارجة عن الميزانية مخصصة لمحور

المقترح من مقدم مشروع القرار : العمل ٣

التعديل المقترح:

الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: الفقرة (أ)

تعزيز أنشطة تقنينية وتنفيذية من أجل حماية القطع الثقافية ومكافحة الاتجار غير المشروع، ولا سيما من خلال التطبيق الفعال لاتفاقية عام ١٩٥٤ بشأن حماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح (اتفاقية لاهاي) وبروتوكوليهما، واتفاقية عام ١٩٧٠ بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة، واتفاقية المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (يونيدروا) لعام ١٩٩٥ بشأن الممتلكات الثقافية المسروقة أو المصدرة بطرق غير مشروعة، ودعم اللجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع، وتشجيع الحوار والتعاون بين الدول الأطراف فيما يتعلق بتحديد الممتلكات الثقافية، وبتبادل المعلومات والخبرات بشأنها، وبعمليات رد هذه الممتلكات؛

مذكرة إيضاحية:

إن يجدر التشديد على مشاركة اليونسكو الفعالة في إعادة الممتلكات الثقافية وفي ردها، ومع الإقرار بالتكامل بين اتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠ واتفاقية المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (يونيدروا) لعام ١٩٩٥ وبين وظائفهما، ومع التشديد على هدف اتفاقية عام ١٩٩٥ المتمثل في تيسير رد القطع الثقافية وإعادتها وتعزيز التعاون الثقافي الدولي والاتجار الشرعي والاتفاقيات بين الدول من أجل المبادلات الثقافية، ومع التأكيد على أن التعاون بين الدول الأعضاء يسهم في مكافحة أعمال النهب والسرقه والاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية وفي منع هذه الأعمال المتزايدة؛

يطلب من المدير العام تعديل الفقرة (أ) من الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين في القرار ٠٤٠٠٠ المقترح من خلال القيام بما يلي:

- الإشارة إلى اتفاقية المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (يونيدروا) لعام ١٩٩٥ في الفقرة (أ) بعد ذكر اتفاقية عام ١٩٧٠ بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة؛
- وتدعيم التدابير المطبقة لتعزيز الحوار والتعاون بين الدول الأطراف فيما يتعلق بتحديد الممتلكات الثقافية، وبتبادل المعلومات والخبرات بشأنها، وبعمليات رد هذه الممتلكات.